

Boîtes d'alarmes d'incendie,

- 3 Douane et N. Front.
5 Canal et Decatur.
6 Douane et Royale.
7 Bienville et Decatur.
8 St-Louis et Royale.
12 Conti et Chartres.
13 Toulouse et Decatur.
14 Station de police du 3me precinct.
15 St-Philippe et Decatur.
16 Decatur et Hôpital.
17 Dumaine et Bourbon.
18 Dauphine et Hôpital.
19 Royale et Ursulines.
21 212 Dauphine, Pompe No 7.
22 St-Louis et N. Remparts.
23 Canal et N. Remparts.
24 Canal et Tchoupitoulas.
25 Canal et Camp.
26 Canal et Camp.
27 Natchez et Tchoupitoulas.
28 Poydras et Sud Peters.
31 Poydras et Magasins.
32 Poydras et Magasins.
33 Poydras et Camp.
34 Poydras, près St-Charles: Pompe No 13.
35 Gravier et St-Charles.
36 Gravier et St-Charles.
37 Commun et Carondelet.
38 Canal et Baronne.
41 Union et Dryades.
42 Poydras et Remparts.
43 Girod et Remparts.
44 Magasins et Grandi Pompe No 5.
45 Lafayette et Delta.
47 Julie et Water.
48 Julie, entre Commerce et Tchoupitoulas.
51 St-Joseph et Sud Peters.
52 St-Joseph et Camp.
53 Julie et St-Charles.
54 Magasins, près Poydras, Pompe No 6.
55 Calhoun et S. Peters.
56 Calhoun et Annonciation.
57 Erato et Constance.
61 Calhoun et Camp.
62 Calhoun et Carondelet.
63 St-Charles et Erato.
64 Ave Howard et N. Remparts.
65 Calhoun et Chartres.
67 Julie et Liberté.
68 Lafayette et Sud Robertson.
71 Ave Tulane et S. Bassin, Station de Police du 1er Precinct.
72 Ave Tulane, près S. Liberté.
73 Ave Tulane et S. Clairborne.
74 Poydras et S. Clairborne.
75 Poydras et Erato.
76 Lafayette et Miró.
77 Palmiré et S. Roman.
78 Avenue Tulane et Dupré.
82 S. Broad et Palmiré.
83 Avenue Tulane et S. Toussaint.
84 Erato et Magnolia.
85 Magnolia, entre Chio et Calhoun.
86 Erato et Franklin.
87 Terpsichore et Franklin.
88 Melpomène et Dryades: Pompe No 20.
92 Tête de la rue Thalie.
93 Hunter et Tchoupitoulas: Pompe No 1.
94 Henderson et Front.
95 Tchoupitoulas, près Orange, Pompe No 12.
96 Race et Annonciation.
97 Race et Magasins.
98 Terpsichore et Chippewa: 2me Station de Police.
121 Religieuse et Market.
122 Melpomène et Camp.
123 St-James et S. Peters.
124 Felicite et Chippewa.
125 Felicite, près Orange.
126 St-Marie et Tchoupitoulas.
127 St-André et Fulton.
128 Terpsichore et Carondelet.
131 St-André et Magasins.
132 St-André et Dryades.
133 St-André et Magnolia: Pompe No 27.
137 Jackson et Rousseau: H. et L. Co. No 1.
138 Jackson et Laurel: Pompe No 22.
142 Annonciation et Sorapuru.
143 Tchoupitoulas et Sorapuru.
144 Jackson et Carondelet.
147 Jackson et Liberté.
148 Première et Constance.
152 Première, près St-Charles, Pompe Chimique No 2.
153 Première et Howard.
154 Dryades et Deurienne.

- 156 Deuxième et Chestnut.
157 Troisième et Tchoupitoulas.
158 Quatrième et Prétendu.
159 Cinquième et Prétendu.
160 Quatrième et Dryades.
161 Avenue Washington et Chippewa.
165 Washington et Camp, Pompe No 23.
167 Washington et Magnolia.
168 Sixième et S. Remparts.
171 Pleasant et Annonciation.
172 Septième et Fulton.
173 Neuvième et Magasins.
174 Harmonie et Tchoupitoulas.
175 Huitième et Chestnut.
176 Harmonie et Prétendu.
182 Harmonie et Carondelet.
192 Bassin près Conti, H & L No 4.
193 Canal et Marais.
194 1304 St-Pierre, Station de Police du 5me precinct.
195 Toulouse et Liberté.
213 Douane et N. Robertson.
214 St-Louis et N. Villeré.
215 St-Louis et N. Clairborne.
216 St-Louis et N. Prieur.
217 Bienville et N. Derbigny.
218 Bienville et N. Johnson.
219 Canal et N. Rochelme.
221 Canal et N. Dupré.
223 Conti et N. Broad.
226 Canal et N. Gensols.
227 Canal et N. Alexandre.
228 Evelyne et avenue N. Hagan.
241 Douane et avenue Carondelet.
243 Alexandre et Chemin N. Metallurgique.
245 Esplanade et N. Remparts.
246 Toulouse et Bourgogne.
247 St-Pierre et N. Claiborne: Pompe No 21.
252 Dumaine et St-Claude: Pompe No 10.
253 Ursulines et Liberté.
254 Esplanade et Liberté.
256 Chemin du Bayou et N. Claiborne.
257 Ursulines et N. Prieur.
258 St-Joseph et N. Broad.
259 Chemin du Bayou et Galvez: Pompe No 3.
264 Ste-Anne et N. Miró.
265 Dumaine et N. White.
271 Esplanade et N. Dupré.
273 Esplanade et Pont du Bayou: Station de Police.
274 Dumaine et avenue Hazan.
275 Esplanade et Bourbon.
281 Tour et Royale.
283 Bourbon et N. Remparts.
284 Champs-Elysées, près Dauphine, Station de Police du 5me precinct.
285 Tours et N. Villeré.
292 Annet et Marais.
312 Appoye et Claiborne.
313 N. Claiborne et St-Antoine.
316 N. Claiborne et Champs-Elysées.
317 Français et Grant.
318 Français et N. Broad: Stern's Factory.
321 Colombus et St-Claude.
324 Colombus et S. Roman.
325 Laharpe et Grande Route St-Jean: Station des chars.
326 Lapeyroue et N. Galvez.
327 Chemin du Bayou et N. Dorge-mois.
328 Entree aux Fair Grounds, Rue Sauvage.
341 Marigny et N. Peters.
342 Mandeville et Marais.
345 Avenue Lafayette et Chartres.
346 Avenue Lafayette et Crunhart: Station des chars.
347 Avenue St-Brich et Villeré: Pompe No 8.
351 Mandeville et Marais.
352 Espagne et N. Remparts.
354 Bourgogne et Marigny.
356 Presse et N. Peters: N. E. Railroad.
361 Clouet et Royale.
362 Louisa et Chartres.
364 Dauphine et Montebout.
365 Dauphine et Port: Pompe No 24.
371 St-Ferdinand et St-Claude.
372 Marais et Lousa.
374 Claude et Congrès.
381 Elmire et Bourgogne.
382 Louis et Bourgogne.
391 Dauphine et Indépendance.
392 Dauphine et Mazant.
412 Chartres et Mazant.
413 Pologne et N. Rempart: Station de Chars.
415 Avenue Jean-dan et Dauphine.
416 Elmire et Dauphine.
417 Flood et N. Remparts.
418 Flood et N. Peters.
421 Delery et N. Peters: Casernes

- des Etats-Unis.
426 Hancock et Dauphine.
428 Avenue Louisiana et Tchoupitoulas.
429 Avenue Louisiana et Magasins.
430 Avenue Louisiana et Prétendu.
431 Avenue Louisiana et S. Remparts.
432 Harmonie et Constantine.
435 Amelle et avenue St-Charles.
436 Camp et Foucher.
437 Peniston et Colisée.
451 Allie et Laurel.
452 Austerlitz et Magasins.
453 Annonciation et Amella.
461 Water et Peniston.
462 Constantine et Tchoupitoulas.
463 Annonciation et avenue Napoleon.
471 Berlin et Magasins 7me precinct, Station de Police.
472 Marengo et Prétendu.
473 Milan et Saratoga.
481 Erato et avenue Napoleon.
482 Pitt et avenue Napoleon, Pompe No 11.
491 Colisée et Jena.
492 Cadix et Tchoupitoulas.
493 Magasins et Valence.
513 Carondelet et Valence.
514 Valence et Saratoga.
516 Terpsichore et Prétendu: Station de Chars.
517 Lauriol et Lyon.
518 Sonlat et Tchoupitoulas.
521 Sonlat et Magasins.
523 St-Charles et Duboussat.
524 Avenue Peters et S. Remparts.
525 Valmont et Prétendu.
527 Valmont et Chestnut.
531 Valmont et Laurel.
532 Tchoupitoulas et Octavie.
534 Laurel et avenue Nashville.
536 Magasins et Joseph.
541 Arabella et Prétendu.
542 Avenue Nashville et St-Charles.
543 Avenue Palmer et Prétendu.
544 St-Charles et avenue Henry Clay.
545 Hurst et Calhoun.
546 State et Pitt.
551 State et Camp.
552 Avenue Henry Clay et Chestnut.
612 Laurel et Avenue Henry Clay.
613 Tchoupitoulas et Webster.
614 Magasins et Walnut.
617 Broadway et St-Charles.
617 Broadway et Esther.
641 Cherokee et Ann.
642 Burdette et Macarty.
643 Cherokee et Hampson.
645 Short et St-Charles.
641 Burdette et Zimble.
642 Hampson et Prétendu.
643 Avenue Carondelet et Barthelemy.
651 Burdette et Hickory.
652 Leonidas et Barthelemy.
653 Cambronne et Oak.
712 Duhanne et Poplar.
713 Jubette et Juliette.
714 Eagle et Poplar.
715 M. V. R. R. et av. Carondelet.

Liste des navires dans le port

Table with columns: D'origine, Destination, M. d'origine, M. de destination. Lists various ships and their routes.

CHEMINS DE FER.

Heures d'arrivée et de départ.

QUEEN & CRESCENT ROUTE. ARRIVER. No 1 Limited... 8:30 a.m. No 3 Pan American special... 8:10 p.m.

ILLINOIS CENTRAL. ARRIVER. No 3 Chicago Limited... 7:40 p.m. No 1 fast mail... 8:35 a.m.

THE YAZOO AND MISSISSIPPI VALLEY. ARRIVER. Memphis express... 9:50 a.m. Florence express... 5:25 p.m.

LOUISVILLE & NASHVILLE. ARRIVER. Fast mail tous les jours... 7:25 a.m. Express tous les jours... 6:20 p.m.

SOUTHERN PACIFIC COMPANY. ARRIVER. California and Mex Express... 6:45 p.m. San Antonio Express... 8:35 p.m.

TEXAS AND PACIFIC. ARRIVER. Fort Worth and Texas express... 8:10 p.m. Port Allen Local... 11:55 a.m.

NEW ORLEANS, FORT JACKSON AND GRAND ISLE R. R. ARRIVER. Dimanche seulement. Alger... 7:35 p.m. Tous les jours excepté dimanche et samedi... 9:55 a.m.

LOUISIANA SOUTHERN RAILWAY. ARRIVER. Tous les jours excepté dimanche. De Belair et Shell Beach... 9:10 a.m. Dimanche seulement. De Belair... 7:00 a.m.

Le Seul Moyen De se Débarrasser des FOURMIS, c'est d'employer Thunderbolt. En Vente chez les Pharmaciens. AGENT GENERAL: Finlay, Dick & Co., Ltd.

NOTRE DEPARTEMENT DE BEAUTE.

Des Spécialités de Mme A. Ruppert.



Les Remèdes de Mme A. Ruppert, dont la renommée s'étend au monde entier, SONT LES MEILLEURS. Ce préparatoire agit sur les plus importantes parties du corps...

OFFRE EXTRAORDINAIRE! D'Eau pour Blanchir la Peau, De Mme A. Ruppert \$1.65. CETTE OFFRE EST FAITE DE BONNE FOI ET CHACUN PEUT AVOIR UNE BOUTEILLE DE CETTE EAU MERVEILLEUSE QUI BLANCHIT LA PEAU, POUR \$1.65.

DREYFOUS & CO., LTD. Le Magasin Populaire de Marchandises Stoches et du Nouveauté 715-717-719 RUE DE CANAL.

Marchés divers. Paris, 10 septembre - La rente 3 1/2 pour cent est cotée à 101 francs 37 1/2 centimes. Londres, 10 septembre - Consolides pour argent 93 5/8; comptant 93 3/4.

Propagation de l'enseignement de la Langue Française. Monsieur le Directeur, Grâce à l'hospitalité de votre journal français de la Louisiane, nous espérons apporter notre pierre à l'œuvre éternelle entreprise depuis peu.

CONSULAT DE FRANCE. LA NOUVELLE-ORLEANS. BUREAU, 624 rue Gravier au haut de la Banque des Citoyens. Des renseignements sont demandés sur les personnes dont les noms suivent: En cas de décès ou d'absence, leurs amis sont priés d'en donner avis au Consulat.

COUS D'INSTRUCTION. MAL-ANNÉE 1902. COURS DE FRANÇAIS. Par correspondance. Prix de l'Abonnement, par mois Cours Élémentaire... \$1.25 Cours Moyen... \$1.50 Cours Supérieur... \$2.00

Le Comité des Citoyens. POUR ADULT 1902. Anglard, M. et Co. (Général) 212 N. Tchoupitoulas. Duret, J. W. (Général) 212 N. Tchoupitoulas. Henry et Garbat (Général) 212 N. Tchoupitoulas.

ANNONCES JUDICIAIRES.

VENTE PAR LICITATION. ANNONCE JUDICIAIRE. Vente d'une grande propriété de valeur améliorée du Quatrième District.

COUR CIVILE DE DISTRICT POUR LA paroisse d'Orléans - No 67,401 - En vertu d'un writ de saisie et vente à moi adressé par l'Honorable Cour Civile de District pour la paroisse d'Orléans, dans l'affaire ci-dessus intitulée, je procéderai à la vente à l'enchère publique de la propriété ci-dessus désignée, à savoir: No 811 rue Baronne, entre les rues Gravier et Union, dans le Premier District de cette ville, le JEUDI, 2 octobre 1902, à midi, de la propriété ci-dessus désignée.

ANNONCE JUDICIAIRE. Vente de "Propriété d'Erlette". Sur la rue Howard, entre les rues Philip et Jackson.

COUR CIVILE DE DISTRICT pour la paroisse d'Orléans, No 67,822 - En vertu d'un writ de saisie et vente à moi adressé par l'Honorable Cour Civile de District pour la paroisse d'Orléans, dans l'affaire ci-dessus intitulée, je procéderai à la vente à l'enchère publique de la propriété ci-dessus désignée, à savoir: No 311 rue Baronne, entre les rues Gravier et Union, dans le Premier District de cette ville, le JEUDI, 2 octobre 1902, à midi, de la propriété ci-dessus désignée.

ANNONCE JUDICIAIRE. Vente de propriété améliorée de valeur du Quatrième District, et 535 rue Josephine, et 535 rue Rousseau et Erlette.

COUR CIVILE DE DISTRICT POUR LA paroisse d'Orléans - No 67,830 - En vertu d'un writ de saisie et vente à moi adressé par l'Honorable Cour Civile de District pour la paroisse d'Orléans, dans l'affaire ci-dessus intitulée, je procéderai à la vente à l'enchère publique de la propriété ci-dessus désignée, à savoir: No 311 rue Baronne, entre les rues Gravier et Union, dans le Premier District de cette ville, le JEUDI, 2 octobre 1902, à midi, de la propriété ci-dessus désignée.

ANNONCE JUDICIAIRE. Vente de Propriété de Valeur du Premier District. Feraux et l'occupant de l'avenue Tulane et de la rue Génère.

COUR CIVILE DE DISTRICT POUR LA paroisse d'Orléans - No 67,738 - En vertu d'un writ de saisie et vente à moi adressé par l'Honorable Cour Civile de District pour la paroisse d'Orléans, dans l'affaire ci-dessus intitulée, je procéderai à la vente à l'enchère publique de la propriété ci-dessus désignée, à savoir: No 311 rue Baronne, entre les rues Gravier et Union, dans le Premier District de cette ville, le JEUDI, 2 octobre 1902, à midi, de la propriété ci-dessus désignée.

E. J. LOUPRE, 233 rue Decatur, NEUVE MAISON FRANÇAISE. Articles Divers pour Epiciers, Agent au Sud pour les BALANCES DE HOWE.